

Dia Internacional de la Llengua Materna

L'any 1999, la UNESCO va declarar el 21 de febrer com el Dia Internacional de la Llengua Materna en reconeixement als estudiants i ciutadans bengalís que van morir tot defensant la seva llengua, el bengalí, l'any 1952. Des del febrer de l'any 2000, arreu del món se celebra aquest Dia amb l'objectiu de promoure i protegir la diversitat lingüística i cultural i l'educació multilingüe.

Segons la UNESCO, la diversitat lingüística es troba cada cop més amenaçada. Cada dues setmanes, desapareix una llengua arreu del món i s'elimina així tot el seu patrimoni intel·lectual i cultural.

Així, doncs, que aquest Dia serveixi per fomentar el respecte per totes les llengües, donar-los visibilitat i remarcar la importància de totes les llengües com a patrimoni intel·lectual i cultural.

Saps...

- Quantes llengües es parlen al món?
- Quin número ocupa el català en les llengües més parlades del món?
- Quin percentatge de població de nacionalitat estrangera hi ha a Catalunya?
- Quantes llengües es parlen a Catalunya? De quants estats diferents?
- Quants alfabet coneixes?
- Quin percentatge dels habitants de Ripollet és nascut a fora?
- Quantes llengües es parlen a Ripollet? Quines són les més parlades?

Les 12 llengües del món amb més parlants (M = milions) segons l'Ethnologue de 2020

1. Anglès	1268 M
2. Xinès mandarí	1120 M
3. Hindi	637 M
4. Espanyol	538 M
5. Francès	277 M
6. Àrab estàndard	274 M
7. Bengalí	265 M
8. Rus	258 M
9. Portuguès	252 M
10. Indonesi	199 M
11. Urdú	171 M
12. Alemany estàndard	132 M

A Catalunya, la presència de població d'origen estranger és força general a tot el territori com a conseqüència de les migracions: més d'un terç de la població ha nascut fora de Catalunya; per tant, el nombre de llengües que s'hi parlen augmenta espectacularment i pels nostres carrers podem sentir parlar amazic, manding, quítxua, mongol, panjabi o mapudungu.

No podem saber amb exactitud quantes llengües es parlen a Catalunya, però la xifra és de 300 llengües pel cap baix, que provenen de 200 estats diferents. Així doncs, el nostre mapa lingüístic és molt ric i divers perquè a Catalunya s'hi parlen llengües de gairebé tot el món.

Es calcula que al món hi ha unes 6.800 llengües repartides entre 220 estats. Tot i que la mitjana estadística suposaria que per estat hi ha unes trenta llengües diferents, en realitat existeixen estats amb desenes o centenars de llengües, mentre que n'hi ha d'altres que només en tenen una com Cuba, Corea del Nord o Islàndia.

El Català...

Ocupa el lloc número 88 en la classificació de les cent llengües més parlades del món i és la llengua oficial de Catalunya i Andorra. També es parla a la Catalunya Nord, la Comunitat Valenciana, les Illes Balears, la Franja de Ponent i l'Algüer.

A Ripollet hi conviuen persones de prop d'un centenar de nacionalitats diferents.

Els col·lectius més nombrosos de persones nascudes a l'estranger són els provinents del Marroc, Romania, el Pakistan i la Xina.

No ho endevinaríeu mai!

Les traduccions són perilloses:

**Un perro viejo és un gat vell i
un huevo moreno és un ou ros.**

Els nostres alumnes dels cursos de català ens diuen paraules en la seva llengua:

A Veneçuela...

Diuen **Naguara** com a exclamació de sorpresa i d'alegria.

A Xile...

Al tiro, quan volen que una cosa es faci de seguida..

A l'Equador...

Pintero vol dir maco i **Chuchaqui**, tenir ressaca.

A Colòmbia...

Seran guayabas vol dir que són mentides; un **trapeador** és un pal de fregar; i **Todo chorro acaba en gota** expressa que l'abundància s'acaba i que s'ha d'aprofitar mentre n'hi ha.

A Cuba...

Diuen **Coger botella** perquè t'acostin amb el cotxe a algun lloc.

Al Perú...

habla causa és una expressió que significa: Hola, com estàs?

Al Marroc...

Aid said et desitja una felicitat

A l'Uruguai...

Gurisito és una paraula carinyosa per adreçar-se als nens.

A Honduras...

Si diuen **Cheque** és que tot està bé. Una **Sipotas** és una colla d'amigues i **Pijiniar** és passejar.

A Mèxic...

Qué padre és per dir que bonic!, que bé!

A Romania...

L'expressió **Aixafar bombetes** significa estar fora de la llei, i **Arriba l'aixada de fusta** vol dir que t'has buscat la ruïna.

A l'Argentina...

si diuen **Yo no como vidrio**, volen dir que no m'enredis, que no m'ho empasso.

A Itàlia...

Non tutte le ciambelle riescono col buco, que traduït seria Les rosquilles no sempre surten amb forat, vol dir que la vida no és sempre com un voldria.

A Espanya...

Si a **Múrcia** parlen de **Alcanciles**, es refereixen a carxofes;

si a **Valladolid** porten **Playeras** són les vambes;

i si a **Jaén** fan una **Mocholada**, vol dir que fan una migdiada.

Saps que fem servir paraules que provenen d'altres llengües?

De l'àrab: albarà, alcohol, xarop, arròs, barri, cotó, escacs, màscara, rajola, rambla, raqueta, xifra...

Del grec: acròbata, cadira, calaix, farmàcia, gramàtica, guitarra, matemàtiques, polígon, telèfon...

Del francès: cabina, control, cotxe, croqueta, flam, garatge, grip, marioneta, pomada, rol, xandall...

De l'italià: anxova, balcó, concert, confeti, corbata, diva, fracàs, lasanya, mandra, porcellana...

Del romanès: nou, foc, joc, cap, nas, diamant, ou, mort, casa, transport, bou, pruna, drac, gust...